TOÀ ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ BẮC GIANG** **TỈNH BẮC GIANG**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 10/2019/QĐST-KDTM	*Bắc Giang, ngày 30 tháng 9 năm 2019*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212, Điều 213 và Điều 147, Điều 157 của Bộ luật tố tụng dân sự; khoản 7 Điều 26 Nghị Quyết 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội.

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 20 tháng 9 năm 2019 về việc các đương sự thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số 31/2019/TLST-KDTM, ngày 03/9/2019 về việc *"Tranh chấp hợp đồng tín dụng"*

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thỏa thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 7 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thỏa thuận của các đương sự:

+ **Nguyên đơn:** Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam

Đại diện theo pháp luật: Ông Trịnh Ngọc Khánh - Chủ tịch Hội đồng thành viên Công ty TNHH Một thành viên Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam

Địa chỉ: Số 02 Láng Hạ, phường Thành Công, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội.

Đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Quốc Hưng - Chức vụ: Quyền giám đốc Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam, chi nhánh tỉnh Bắc Giang. Theo Quyết định ủy quyền số 510/QĐ-NHNo-PC ngày 19/6/2014

của Chủ tịch Hội đồng thành viên Công ty TNHH Một thành viên Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam

Đại diện theo ủy quyền tham gia tố tụng: Ông Lê Hoàng Bắc - Chức vụ: Trưởng phòng Khách hàng Doanh nghiệp Ngân hàng Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam - chi nhánh tỉnh Bắc Giang. Theo giấy ủy quyền số 3324/UQ-NHNo.BG-PC ngày 11 tháng 9 năm 2019 của Giám đốc Agribank Chi nhánh Bắc Giang.

Địa chỉ: Số 166, đường Nguyễn Thị Lưu, phường Ngô Quyền, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang.

+ Bị đơn: Công ty cổ phần Thuốc lá và Thực phẩm Bắc Giang

Người đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn Viết Thành, chức vụ: Tổng giám đốc

Địa chỉ: Số 03, đường Lý Thái Tổ, phường Trần Phú, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang.

+ Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1. Bà Nguyễn Thị Thơm, sinh năm 1948

Địa chỉ: Tổ 4, khu 3b, phường Quang Hanh, thành phố Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh.

2. Ông Trần Xuân Giao, sinh năm 1968.

Địa chỉ: Trường TH Biên Phòng 1, xã Việt Lập, huyện Việt Yên, tỉnh Bắc Giang.

3. Bà Trần Thị Cúc, sinh năm 1980

Địa chỉ: Tổ dân phố số 6, phường Ngô Quyền, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

2.1. Công ty cổ phần Thuốc lá và Thực phẩm Bắc Giang trả cho Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam số tiền nợ theo Hợp đồng tín dụng số 2500LAV201700360 ngày 15/7/2017 tổng dư nợ tạm tính đến ngày 13/9/2019 là 61,045.91 USD, trong đó: Dư nợ gốc quá hạn: 57,556.92 USD (Năm mươi bảy ngàn năm trăm năm sáu đô la Mỹ chín hai cent), nợ lãi, lãi quá hạn: 3,488.99 USD (Ba ngàn bốn trăm tám tám đô la Mỹ chín chín cent) (Theo tỷ giá mua bán ngoại tệ ngày 13/9/2019, quy đổi VND tổng số tiền Công ty CP Thuốc lá và thực phẩm Bắc Giang còn nợ Agribank Chi nhánh tỉnh Bắc Giang là 1.419.012.178 VND (Một tỷ bốn trăm mười chín triệu không trăm, mười hai ngàn một trăm bảy mươi tám đồng). Thời gian trả nợ cụ thể:

- Ngày 31/10/2019 (dương lịch), Công ty trả cho Ngân hàng 650.000.000 đồng tiền gốc và tiền lãi phát sinh khi Công ty nhận được tiền hoàn thuế.

- Ngày 31/12/2019 (dương lịch), Công ty không hoàn trả được toàn bộ số tiền còn lại và lãi phát sinh kể từ ngày 14/9/2019. Thì Ngân hàng có quyền yêu cầu cơ quan nhà nước có thẩm quyền xử lý tài sản thế chấp theo quy định của pháp luật để thu hồi nợ.

2.2. Trường Công ty cổ phần Thuốc lá và Thực phẩm Bắc Giang vi phạm bất cứ kỳ hạn trả nợ nào thì Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam được quyền yêu cầu cơ quan pháp luật có thẩm quyền xử lý việc thi hành án theo quy định chung đối với toàn bộ vụ án và Ngân hàng được đề nghị phát mại tài sản thế chấp là:

+ Tài sản thứ nhất: Quyền sử dụng đất diện tích 53 m^2, nhà ở 03 tầng kết cấu tường gạch mái bằng theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số phát hành BU343274, số vào sổ cấp giấy: H01150/QĐ số 3923/QĐ-UBND; T160-Q07 do UBND thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang cấp ngày 23 tháng 9 năm 2014. Tài sản thuộc sở hữu của ông Trần Xuân Giao và bà Trần Thị Cúc. Theo hợp đồng thế chấp giá trị quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền trên đất để bảo đảm thực hiện nghĩa vụ của người khác số BG-T06N2015/HĐTC ngày 26/06/2015.

+ Tái sản thứ hai: Quyền sử dụng đất diện tích 56 m^2, nhà ở 01 tầng kết cấu tường gạch mái bằng theo giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số phát hành AK171981, số vào sổ cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng đất: H2507 Cơ quan cấp UBND thị xã (nay là thành phố) Cẩm Phả, tỉnh Quảng Ninh, ngày cấp 28/11/2007. Tài sản thuộc sở hữu của bà Nguyễn Thị Thơm. Theo hợp đồng thế chấp giá trị quyền sử dụng đất và tài sản gắn liền trên đất để bảo đảm thực hiện nghĩa vụ của người khác số CP2-T06N2015/HĐTC ngày 26/06/2015.

2. 3. Về án phí:

2.3.1. Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam phải chịu 13.642.591 đồng án phí dân sự sơ thẩm, được trừ vào số tiền tạm ứng án phí Ngân hàng đã nộp là 27.260.000 đồng theo biên lai số AA/2016/0000619 ngày 03/9/2019 tại Chi cục thi hành án dân sự thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang. Trả lại Ngân hàng Nông nghiệp và Phát triển nông thôn Việt Nam 13.617.409 đồng tiền tạm ứng án phí đã nộp theo biên lai trên.

2.3.2. Công ty cổ phần Thuốc lá và Thực phẩm Bắc Giang phải chịu 13.642.591 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

2. 4. Về nghĩa vụ chậm thi hành án: Kể từ ngày 14/9/2019 khách hàng vay còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong Hợp đồng tín dụng. Trường hợp trong hợp đồng các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng cho vay thì lãi suất mà khách hàng vay phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng cho vay theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

2.5. Về hướng dẫn thi hành án dân sự: Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2- Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6; 7, 7a, 7b và 9 - Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 - Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Bắc Giang;
- Chi Cục THADS TP. Bắc Giang;
- VKS TP. Bắc Giang;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

Ngọ Thị Thanh Hảo